Министерство науки и высшего образования Российской Федерации

ФГБОУ ВО «Дагестанский государственный университет»

Факультет иностранных языков



|  |
| --- |
|  |
| C:\Users\Maga\Desktop\italy_flag.gif | C:\Users\Maga\Desktop\fa5e4c8eb579f994023df4f77b4f83d0.jpg | C:\Users\Maga\Desktop\images.jpg |
| C:\Users\Maga\Desktop\germany_flag.gif | C:\Users\Maga\Desktop\france_flag.gif |
| C:\Users\Maga\Desktop\united_kingdom_flag.gif | C:\Users\Maga\Desktop\egypt_flag.gif |

 **АКТУАЛЬНЫЕ ПРОБЛЕМЫ ЛИНГВИСТИКИ И**

 **ЯЗЫКОВОГО ОБРАЗОВАНИЯ**

**ПРОГРАММА**

VI Всероссийской научно-практической конференции

с международным участием,

посвященной 65-летию факультета иностранных языков

Дагестанского государственного университета

(28 ноября 2018 года)

**МАХАЧКАЛА - 2018**

***Уважаемый (ая)*\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**

***Приглашаем Вас принять участие в работе VI Всероссийской научно-практической конференции с международным участием «Актуальные проблемы лингвистики и языкового образования», посвященной 65-летию*** ***факультета иностранных языков Дагестанского государственного университета.***

***Открытие и пленарное заседание конференции состоится 28 ноября 2018 года в 12.00 по адресу: г. Махачкала, ул. М. Гаджиева 43а, конференц-зал ректората ДГУ***

***29 ноября 2018 в 12.00 состоится мастер-класс «Устный перевод: с чего начать?»*** ***А. Ю. Калинина, docteur en Science du Langage (PhD), координатора магистерской программы «Перевод в международных организациях», старшего преподавателя кафедры французского языка для факультета иностранных языков и регионоведения МГУ им. М.В. Ломоносова, члена Союза переводчиков России, члена Международной ассоциации профессиональных переводчиков (IAPTI****).*

**Оргкомитет конференции**

*VI Всероссийская научно-практическая конференция*

*с международным участием*

«**Актуальные проблемы лингвистики и языкового образования**», **посвященная 65-летию факультета иностранных языков Дагестанского государственного университета**

28 ноября 2018 года

**ОРГАНИЗАЦИОННЫЙ КОМИТЕТ**

**Гасанов М.М., проректор по учебной работе ДГУ, д.и.н., профессор (председатель оргкомитета)**

**Ашурбекова Т.И**., **декан ФИЯ ДГУ, к.ф.н., доцент (зам. председателя оргкомитета)**

**Абакаров И.М. - зав. кафедрой французского языка ФИЯ ДГУ, к.ф.н., доцент**

**Алахвердиева Л.Г. – зам. декана по научной работе ФИЯ ДГУ, к.ф.н., доцент**

**Кадачиева Х.Т. - зав. кафедрой английской филологии ФИЯ ДГУ, к.ф.н., доцент**

**Кураева М.Н - зав. кафедрой второго иностранного языка ФИЯ ДГУ, к.ф.н., доцент**

**Маллаева З.М. – ведущий научный сотрудник Института языка, литературы и искусства им. Гамзата Цадасы ДНЦ РАН, д.ф.н., профессор**

**Тетакаева Л.М. - зав. кафедрой английского языка ФИЯ ДГУ, к.ф.н., доцент**

**Щеликова Н.А. - зав. кафедрой немецкого языка ФИЯ ДГУ, к.ф.н., доцент**

**ПРОГРАММА КОНФЕРЕНЦИИ**

**28 НОЯБРЯ 2018**

**11.30 – 12.20 - РЕГИСТРАЦИЯ УЧАСТНИКОВ**

(**конференц-зал ректората ДГУ, ул. М. Гаджиева 43а, 1 этаж)**

**ПЛЕНАРНОЕ ЗАСЕДАНИЕ**

 **12.20 – 14.00**

**Открытие конференции**

Приветственное слово председателя Оргкомитета проф. **М.М. Гасанова**

**ДОКЛАДЫ**

1. Полимодальные аспекты синхронного перевода аудиовизуальных медиатекстов

 **Калинин А.Ю., *docteur en Science du Langage PhD* (Москва, МГУ)**

1. Об опыте организации проектной деятельности студентов-переводчиков с применением технологий Web 2.0

 **Ашурбекова Т.И. ,** ***декан факультета иностранных языков ДГУ, к.ф.н., доцент (Махачкала, ДГУ)***

1. Образ трусливого человека в аварской паремиологической картине мира

 **Мисиева Л.А., *доцент кафедры второго иностранного языка ФИЯ ДГУ***

**Регламент работы пленарного заседания:**

**Время доклада - 20 минут**

**Обсуждение доклада – 10 минут**

**14.00 – 14.15 – кофе-брейк**

**СЕКЦИОННЫЕ ЗАСЕДАНИЯ**

**(в корпусе ФИЯ, ул. М. Гаджиева, 37)**

**28 ноября 2018**

**14.15 - 16.30**

**Регламент работы:**

**Время доклада - 10 минут**

**Обсуждение доклада – 10 минут**

**Cекция 1. Взаимодействие языка и межкультурной коммуникации**: **языковая вариативность, гендер. Проблемы перевода в диалоге культур** **(ауд. № 79)**

**Сопредседатели: доц. Щеликова Н.А., доц. Пренко Л.И.**

1. О неразрывности изучения языка и культуры для преодоления

 непонимания в межкультурной коммуникации

***Зимакова Е. (г. Владимир)***

1. Выбор стратегии перевода имен собственных как проблема межкультурной коммуникации

***Шустова А.П. (г. Москва)***

1. Лексико-синтаксические средства репрезентации эмотивности в немецком публицистическом тексте

***Щеликова Н.А . (г. Махачкала)***

1. Лингвистические особенности английских надписей на одежде подростков

***Исмаилова А. (г. Махачкала)***

1. Формирование коммуникативного сознания адресата языковыми средствами масс-медиа

***Щеликова Н.А., Егелева А. (г. Махачкала)***

1. Фразеологизмы немецкого языка, отражающие названия денежных единиц.

***Курбетова Р.Ф., Мурзагельдиева А. (г. Махачкала)***

1. Мужской шовинизм в интернет-анекдотах

***Харчиева М.Р.*** . ***(г. Махачкала)***

1. Власть стереотипов и межкультурная коммуникация

***Магомедова П.,*** ***Бахмудова А.Ш.*** . ( ***г. Махачкала)***

1. Традиционная пища старообрядцев Саяно-Алтая (на основе полевых материалов**)**

***Гавриленко М.В. (Новосибирск)***

1. Аn ideologically-bound unit as a global vertical context category from the perspective of interpreting practice

**Mikhailovskaya M. V. (Moscow)**

11.Проблемы воссоздания художественного образа при переводе

 ***Махмудова М.З. (г. Махачкала)***

12. Ложные друзья переводчика в современном английском языке

***Магарамова Н.Г. (г. Махачкала)***

***13.*** Лексические трансформациив переводе романа Дж. Селинджера «Над пропастью во ржи»

***Дарбишева Х.А., Хизриева С. маг.(г. Махачкала)***

14.Проблемы адаптации газетных заголовков при переводе с английского языка на русский

***Горадаева А., Бахмудова А.Ш. (г. Махачкала)***

15.Способы перевода каламбура в сериале «друзья» (“friends”)

***Саидова Д.М., Хайбулаева А.М.***

**Секция 2. Языковое познание сквозь призму грамматики, лексикологии и стилистики** **(ауд. № 58)**

**Председатель: доц. Тетакаева Л.М.**

1. Les emprunts dans le français en usage a la radio algerienne

***Nabil SADI (Алжир)***

1. Голофрастические новообразования в сети интернет: экспрессивное средство или нарушение языковых норм?

***Мирзоева Л.Ю (г. Алматы, Республика Казахстан)***

1. Ассоциативно-семантическое поле концепта *travel*

***Тетакаева Л.М. (г. Махачкала)***

1. Экспрессивный синтаксис он-лайн периодики

***Дарбишева Х.А.******(г. Махачкала)***

1. Способы привлечения внимания к рекламе марок автомобилей ( на примере англоязычных слоганов)

***Рагимханова Т.И. (г. Махачкала)***

1. Жанровые особенности поэзии хокку

 ***Ярбилова М.А., Хайбулаева А.М. (г. Махачкала)***

1. Театральная метафора в трагедиях В.Шекспира

***Мутаева Дж. 1 к маг***. ***(г. Махачкала)***

1. Отражение темы любви и дружбы в английских и русских пословицах и поговорках

***Алиханова Н., Абдулаева Р.Н.*** . ***(г. Махачкала)***

1. Субстантивные конструкции типа «Ein Mensch von Seele» и особенности их оформления

***Курбетова Р.Ф.***  ***(г. Махачкала)***

10 .Варианты субстантивных словосочетаний с конструкцией «von» в немецком языке

***Алиханова З., Курбетова Р.Ф.***  ***(г. Махачкала)***

11.Вежливые речевые клише в немецком языке

***Залова И.М***. ***(г. Махачкала)***

12.Семантика отрицательных слов в суппозитивах

***Гасанбекова К., Харчиева М.Р.. (г. Махачкала)***

**Секция 3. Проблемы исследования лингвистики текста: интер- и интракультурные аспекты текстовой коммуникации (ауд. № 56)**

**Председатель: доц. АлахвердиеваЛ.Г.**

1.Особенности Komposita в романе Э.М. Ремарка «Liebe deinen Nächsten».

***Алиханова З., Харчиева М.Р. (г. Махачкала)***

2.Стилистическое своеобразие сборника рассказов « История просто так» Р.Киплинга

***Каймаразова Д.Ю. , Дарбишева Х.А.*** ( ***г. Махачкала)***

3.Концепт «богатство» в арабской языковой картине мира

***Алиева Ш.А.*** ***(г. Махачкала)***

4.Пространственная метафора в обозначении эмоций в английском языке

***Омарова П.М.*** ( ***г. Махачкала)***

5.Роль эллипсиса как вида компрессии в художественном тексте

***Гасанова Р. Н., Ахмедова З. Г*. *(г. Махачкала)***

6.Пространственные наречия как средство локализации компонентов художественной системы  **(** на примере рассказа В. Кожевникова *Дерево жизни***)**

***Алахвердиева Л.Г.*** ( ***г. Махачкала)***

7. Критика в педагогическом дискурсе

 ***Гаврилова******Н.В. (г. Волжский)***

**Секция 4 .Современные подходы к** **сопоставительному изучению разносистемных языков: взаимодействие мыслительных и языковых структур (ауд. № 54)**

**Председатель: доц. Кадачиева Х.М.-Т.**

1. Когнитивный подход в изучении категории падежа имени существительного в русском и башкирском языках

***Шайхутдинова Г.Р.* (Уфа)**

1. Характеристика семантического поля «мышление» в немецком и русском языках

***Кураева М.Н.*** ***(г. Махачкала)***

1. Образ женщины во французских и английских фразеологизмax

***Куданова З.И. (г. Махачкала)***

1. Репрезентация темы труда в английских и аварских пословицах и поговорках

***Омарова М. (г. Махачкала)***

1. Сравнительно-сопоставительный анализ темпоральных наречий в английском и лезгинских языках

***Агамирзоева С.И. (г. Махачкала)***

6.Особенности речевых клише и штампов в английском и русском языках

***Кадачиева Х.М., Шарбузова Д.Р. (г. Махачкала)***

7.Гендерно-семантические особенности статусных реплик

***Курбаналиева П.К., Дарбишева Х.А. ( г. Махачкала)***

8.Германизация французских заимствований в современном немецком языке.

***Гаджиева Д.А. (г. Махачкала)***

9.Проникновение французских заимствований в немецкий язык в XI-XIV веках.

***Гаджиева Х. . (г. Махачкала)***

**Секция 5. Теория и практика обучения иностранным языкам в ХХI веке**

**Подсекция А (Ауд. №57)**

**Председатель: доц. Гусейнова М.М.**

1.La práctica docente en clases de español en educación básica

***Alicia Rivera Morales , Antonio Carrillo Avelar( Мексика, Бразилия)***

2.Использование английского языка в преподавании общеобразовательных дисциплин в вузе

***Маркова******С.С. (г. Москва)***

3.Использование метода психокатализа при изучении иностранного языка

***Пшеничная В.В. (г.Москва)***

4.Формирование социокультурных компетенций на занятиях иностранного языка

***Кашапова И.Н. (г. Набережные Челны)***

5.Языковая подготовка в техническом вузе

***Досмаханова Р.А., Ажиев К.О. ( г. Алматы, Казахстан)***

6.Слуховая перцепция как основная доминанта успешного овладения иностранным языком

***Абакаров И.М. (г. Махачкала)***

7.Написание деловых писем на иностранном языке

***Бадикова Г.М.(г.Набережные Челны)***

8.Критерии отбора текстов по домашнему чтению в средней школе.

***Гусейнова М.М. (г. Махачкала)***

9.Интернет-ресурсы на занятиях иностранного языка

***Бакинская Г.И. (г.Набережные Челны)***

10.Принципы использования сети интернет на занятиях иностранного языка

***Назмиева Э.Х. (г.Набережные Челны)***

11.Обучение аудированию на уроках иностранного языка

***Османова Р.М***. ***(г. Махачкала)***

12.Творческие задания для формирования иноязычной коммуникативной компетенции школьников

***Магомедова Д.Р. (г. Махачкала)***

13.Нестандартные методы обучения иностранному языку на среднем этапе общеобразовательной школы

***Халимбекова М.К., Гаджиева П.С. ( Махачкала)***

14.Развитие речевых навыков посредством домашнего чтения на уроках немецкого языка в средней школе

***Османова Б., Гусейнова М.***М. ( ***г. Махачкала)***

15.Использование мобильных устройств при обучении иностранным языкам

***Гаджиева Д.А., Мужаидова М***. ***.(г. Махачкала)***

16.Использование мобильных приложений на занятиях при обучении иностранным языкам

***Рамазанова М.М.*** ( ***г. Махачкала)***

**Подсекция Б (ауд. № 50)**

**Председатель: доц. Магомедова М.М.**

# 1.The protagonism of young researchers: an ethnographic experience of the classroom.

***Antonio Carrillo Avelar ,Maurides Macedo, Rosani Moreira Leitão ( Бразилия)***

2.Teaching of indigenous languages in the context of teacher training in Mexico

***Antonio Carrillo Avelar, Alicia Rivera Morales ( Бразилия, Мексика)***

3.Обучение диалогической речи на занятиях по французскому языку

***Магомедова З.Н.( г. Махачкала)***

4.Роль фонетической зарядки при формировании произносительных навыков на начальном обучении французскому языку

***Саидова М.,,Магомедова М.М..( г. Махачкала)***

5.Обучение аудированию на среднем этапе обучения французскому языку

***Ибрагимова П., Магомедова М.М.***

6.Некоторые особенности обучения чтению на среднем этапе. (на материале британских и российских учебников)

***Портнова Д. , Бахмудова А.Ш. . ( г. Махачкала)***

7.Современные технологии обучения иностранным языкам в учебных заведениях СПО

***Халипаева П. А. (г. Махачкала)***

8.Использование песен в изучении английского языка (на материале песен группы “Queen”)

***Лукманова М., Бахмудова А.Ш.*** . ( ***г. Махачкала)***

9.Трудности произношения английских слов

***Лукманова З., Бахмудова А.Ш.*** . ( ***г. Махачкала)***

10.Web-сервисы Quizlet и StudyStack в обучении лексике английского языка

***Бахмудкадиева А.,*** ***Бахмудова А.Ш.*** . ( ***г. Махачкала)***

11.Проектная методика как мотивационный фактор обучения иностранного языка в старших классах средней школы

***Магомедова С. Халимбекова М.К.***

12.Преимущества и недостатки обучения письменной речи на английском языке посредством технологий Web 2.0

***Мусалаева А.,***  ***Бахмудова А.Ш.*** ( ***г. Махачкала)***

13.Использование Web-технологий для осуществления контроля знаний при обучении английскому языку

***Мусаева К., Бахмудова А.Ш.*** . ( ***г. Махачкала)***

14.Особенности формирования грамматических навыков обучающихся английскому языку с использованием тестовых программ-тренажеров

***Гамидова Ш., Алиев З.Г. .*** ( ***г. Махачкала)***

15.Применение инновационных технологий для формирования лексических навыков учащихся в процессе обучения иностранному языку

***Джабраилова А., Алиев З.Г. ( г. Махачкала)***

16.Изучение английского языка при помощи песен

***Гимбатова М., Магомедова С.О. ( г. Махачкала)***

**16.30 – 17.00**

**Закрытие конференции**

**(ауд. № 50)**